

## Wolof (wolof)

### L'espace wolophone

Le wolof est l'une des rares langues africaines dont l'usage est circonscrit aux limites des frontières d'un pays, le Sénégal ; même si elle est également parlée en Mauritanie, sur les rives du fleuve Sénégal qui marque la frontière entre ces deux pays, ainsi qu'en Gambie qui forme une enclave à l'intérieur du Sénégal. Cet idiome présente aussi la particularité d'être à la fois une langue vernaculaire et une langue véhiculaire. En effet, le wolof est la langue native parlée par l'ethnie éponyme. Cette ethnie wolof qui représente 45% de la population sénégalaise est principalement localisée dans la moitié ouest du pays, depuis le fleuve Sénégal jusqu'au fleuve Gambie. En outre, le wolof est la langue véhiculaire du Sénégal parlée par plus de 80% de la population sénégalaise, soit 9 416 000 individus.



Le wolof est l'une des 1500 langues de la plus grande famille de langues au monde appelée Niger-Congo. On rattache le wolof aux langues dites atlantiques, une branche du Niger-Congo qui réunit une bonne quarantaine de langues de l'Afrique de l'Ouest. Dans la branche atlantique, il y a des langues très connues, comme le peul, le sereer, le diola, le basari, mais il y en a d'autres qui sont en danger comme le safen (Sénégal), le buy (Guinée-Bissau), le krim (Guinée) et un groupe de langues dites baga. Aujourd'hui, on ne connaît la langue pen (Sénégal) que grâce aux trois locuteurs qui restent. Pendant longtemps, on a pensé que les langues les plus proches du wolof étaient le peul et le sereer. Aujourd'hui, des linguistes ont accumulé assez d'arguments pour voir dans le wolof un rameau particulier de la branche atlantique.

### Les offres de formation de l'INALCO

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de wolof à l'INALCO intègrent deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : diplômes nationaux (licence et master) ou diplômes d'établissement (sur 3 niveaux). Les deux types de cursus correspondent à une formation en langue articulée sur un socle de connaissances disciplinaires (ethnologie, géographie, histoire, linguistique, littérature).

La licence permet l'accès au master et au doctorat ; en soi, elle ouvre au concours de la fonction publique. Les offres de parcours professionnalisant (commerce international, relations internationales, didactique des langues, communication interculturelle, traitement automatique des langues) permettent en outre une insertion plus directe dans le monde du travail.

Les diplômes d'établissement, plus légers, offrent une formation complémentaire aux professionnels ou aux étudiants inscrits dans des cursus disciplinaires généralistes (ethnologie, ethnomusicologie, histoire, linguistique, littérature, sciences économiques ou autres) ; ils représentent en outre un complément privilégié dans la préparation aux concours des cadres d'Orient du ministère des Affaires étrangères, le haoussa y étant une des langues au choix.

Pour plus d'information : <http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/afrique-ocean-indien/formations>

## Léebu Proverbe

### **Alalu golo ca lex ba.**

Tous les biens du singe sont dans sa joue.

### **Am naa giléém ca Gàннаar yomb naa wax.**

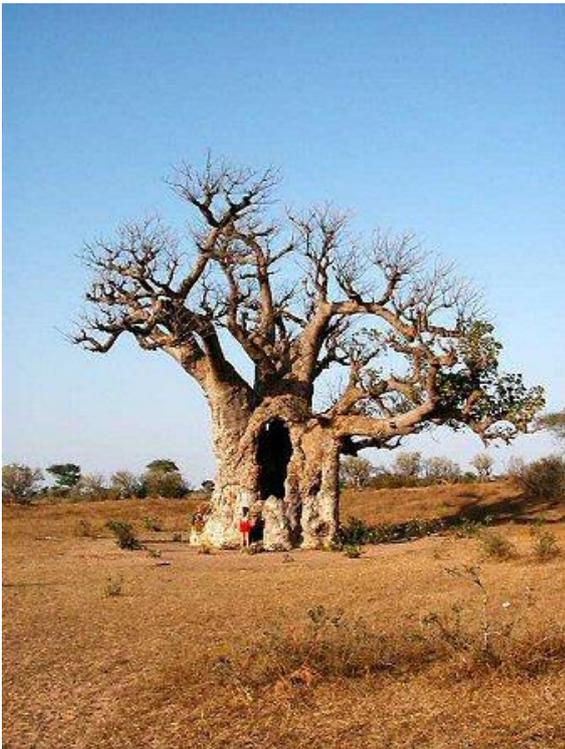
J'ai un chameau en Mauritanie, c'est facile à dire.

### **Bakkan waruw dàll la : fa muy dàgge doo ko yëg.**

La vie c'est comme une lanière de sandale : avant qu'elle ne soit rompue, on ne peut pas savoir où cela va se produire

### **Bala nga xam luw taat di jariñ, mbate toog jote.**

On ne connaît l'utilité des fesses qu'au moment de s'asseoir.



### **Bant, lu mu yàgg cig dex, du tax mu soppiku jasig.**

Un bout de bois, il peut rester longtemps dans un fleuve, ce n'est pas pour ça qu'il va se transformer en crocodile.

### **Bëggum ñeex duma taxa dëppoo cin lu tàng.**

Ce n'est pas parce que je veux de la sauce que je vais me retourner la marmite chaude sur la tête.

### **Benn loxo du tàccu.**

Une main n'applaudit pas.

### **Bes bu nekk, day leb wàlla muy fey.**

Chaque jour est l'occasion d'une dette que l'on contracte ou que l'on rembourse.

### **Bët du yenu waaye xam na lu bopp àttan.**

L'oeil ne porte aucune charge, mais il sait ce que la tête est capable de porter.